

## Messages – selected from Articles on

<http://ntuace.com/in-memory-of-esther-chen/memorial-articles/>

- Esther, a talented musician, a fine teacher, a devoted Christian, and a trusted friend, remained in our memories.
- Esther inherited my mom's kind heart and followed her nurse class motto – “not to be served, but to serve” -- 非以役人，乃役於人”。
- 妳給了更深沉的起示, 知音難找, 知心難覓, 好友要珍惜, 友誼更須呵護。
- 我想念慧娟甜甜的笑容, 什麼時候看到她都是那麼的 sweet, 常常散發出基督徒的香味。
- 她雖然琴藝那麼高深, 但一點也不自傲, 反而言語很溫和, 從不指責, 而是多給人鼓勵, 與善意的讚美。
- 謝謝妳陪我渡過所有的得意與失意, 歡笑和淚水。
- 從來沒有一位朋友像慧娟這樣, 一認識很快就成為好朋友。
- From the beginning I knew how kind and generous she was apart from the incredibly wide set of musical skills.
- 希望您在另一個世界裏, 繼續散播您美妙的歌聲, 做一個快樂的天使。
- Esther saw my musical talents and abilities and “Raised Me Up” to help me see and realize more clearly my gift.
- 慧娟愛神, 愛人, 愛自然, 愛美麗的事物, 她留給我們的也是快樂的樂章, 美麗的回憶。
- 妳是一群愛樂者的好伴侶, 我們不能沒有妳。
- Whatever you put your heart to it, you achieved it. Not only were you passionate about music, about learning, about teaching, you were passionate about all your friends.
- 「冀望」這首曲子的一部分是「古諾Ave Maria」的旋律, 結合如「觸技曲(Tocatta)」的演奏形式。藉此曲獻給如同「冀望」的內容~集純潔善良和鬼才天賦於一身的慧娟。她的身影和處事智慧永遠長存我心!
- 往事種種, 太多的回憶。「誰說妳已經去遠? 妳仍然在我們心間!」
- 大姐的生命不只是音樂的生命, 也是充滿著詩、對主對人的愛、溫暖與熱情的生命。而她活出的愛卻豐沛到能擲略感動每一個她會接觸過的人的心, 你實在用你的真誠情感和全然無私的愛詮釋也見證了聖經裡「愛的真締」。

### History of NTU Alumni & Friends Chamber Ensemble

The Ensemble was founded in 1994 by Ming Wu, John Hung and Peter Chang, graduates of National Taiwan University. Esther Chen, Wen-Ching Hsieh, Rick & Grace Wu joined in 2000, 2004 and 2007, respectively. In the past couple years, Albert Yu, Stephen Chao, Joyce Wu, Ming Hsu, and Marie Lee joined the Ensemble. In 2014, Mei-Lyn Fan and I-Ling Tsai joined. The Ensemble under the direction of I-Ling grew in skills and numbers of performances. Besides performing in the concerts, the Ensemble serves in church worships and community gatherings.

Web Site: <http://ntuace.com/>

YouTube Site: <https://www.youtube.com/user/ntuchamber>

# Esther Chen Memorial Concert



**Tustin Presbyterian Church**  
225 West Main Street, Tustin, CA 92780  
2:00 PM August 29, 2015

**In Loving Memory of Our Beloved Teacher Esther Chen**



台大校友及朋友室內樂團

NTU Alumni & Friends Chamber Ensemble

# ***Esther Chen Memorial Concert***

1. Canon (J Pachelbel) Esther's Family: Eugenia, Isaac, Samuel
2. 祢名何等尊貴榮耀 (Tom Fettke)  
The Majesty And Glory of Your Name Tenor: 楊子清 Oki Yang; Sprano: 黃令先 Lynn Huang  
Piano: 蔡宜玲 I-Ling Tsai
3. Adoration (Felix Borowski) Cello: Gloria Liu Traulle; Piano: Kitty Chen
4. Mors et Resurrectio (Jean Langlais) Organ: Esther Park
5. Pie Jesu (Gabriel Fauré's Requiem, Op. 48)  
Soprano: Mei-Fan Lai 賴美芬  
Organ: Esther Park; Cello: Charles Tsai
6. (1) 永遠的故鄉 (吳景裕 詞, 蕭泰然 曲) NTU Alumni Chorus of Southern California  
(2) 聽泉 (陳雲山 詞曲, 蔡昱姍 編曲) Conductor: David Chang; Piano: Inko Tsai
7. Cantabile (N. Paganini) Violin: Samuel Chen; Piano: Sussana Chu
8. You Raise Me Up (Secret Garden) Tenor: Duane Williams; Piano: Christopher Keyes
9. 冀望 Uncertainty (黃令先 Lynn Haung) Rhapsody Trio 狂想三重奏  
Piano: Lynn Huang  
Violin: Yvonne Wang; Clarinet: Jen Chan
10. (1) Ave Corpus (W. A. Mozart) Los Angeles Formosan Master Chorale  
(2) Lacrimosa dies illa (W. A. Mozart) Conductor: Li-Ying Shang  
Piano: Sussana Chu; Organ: Esther Park  
Violin: Samuel Chen; Wen-Ching Hsieh  
Cello: Charles Tsai
11. (1) Die Moldau (B. Smetna) NTU Alumni & Friends Chamber Ensemble  
(2) Going Home (A. Dvorak)
12. Ode to Joy (L.V. Beethoven) Choirs & Instruments

## NTU Alumni & Friends Chamber Ensemble 台大校友及朋友室內樂團

Director: I-Ling Tsai 蔡宜玲

Piano: Alice Chiang

Cello: Gloria Liu Traulle

Flute: Grace Wu 林麗恩, Peter Hong 洪幸雄

Bass Clarinet: Rick Wu 吳義行

1<sup>st</sup> Violin: Samuel Chen 陳于浩, Wen-Ching Hsieh 謝文卿

2<sup>nd</sup> Violin: Yu-An Chang 張渝安, Ming Hsu 許明雄, Carl Yu 游正德

## NTU Alumni Chorus of Southern California -- 南加台大校友合唱團

Soprano: 林念華 Helen Lin 常娥 Olivia Shen 夏可立 Emily Tai 魏月清 Priscilla Hung 蕭渝華 Yu-Hwa Yu  
Alto: 高薇薇 Vivien Kao 韋嘉瑜 Emma Wei 姜漪萍 Adele Lun 林麗恩 Grace Wu 余純純 Josephine Lee  
Tenor: 陳立偉 Liwei Chen 涂和生 Roger Tu 俞福順 Sean Yu 涂雯棋 Wen-Chi Tu  
Bass: 賴仕凱 Karl Lai 吳義行 Rick Wu 袁保森 Pao-Miau Yuan

## History of NTU Alumni Chorus of Southern California (<http://www.ntuaasc.org/Chorus/NTUChorus.htm>)

緣起2004年，世界各地的合唱團校友回台慶祝四十周年團慶，歡聚之餘懷念起合唱之美，遂創立了台大合唱團的校友團。同年十二月正式定名為"國立台灣大學校友合唱團"，並將團員範圍擴展到全體校友、教職員、及眷屬。2005年北加州的校友合唱團成立，並與台北的校友團合辦了"美西行吟之旅"，從北加唱到南加，在Arcadia舉辦了一場"懷念合唱之美"公演，埋下南加州校友團誕生的種子。2006年華盛頓DC也成立了校友團。2010年四月南加台大校友合唱團 (NTU Alumni Chorus of Southern California) 在 San Gabriel Valley成立，為南加愛唱歌的台大人提供共享美好音樂的氛圍。2011年一月Orange County分團相繼成立，從此南北兩邊愛唱的台大人都有了合唱的平台。同年七月兩分團在南加州台大校友會的年會首次共同演出，遂而正式合併為一團。現有四十多位團員、涵括1950年代到2000年代畢業的老、中、青校友。

## Los Angeles Formosan Master Chorale -- 洛杉磯福爾摩莎聖樂團

Soprano: 蔡 宮 陳守真 林幸花 柯伶俐 吳瑩瑛 高達貞 曾純慈 陳進治 蔡淑慧 任莎倫 賴美芬 方麗蓉  
吳瑞惠 詹桂芬 戴週娜 蕭渝華 張欣珠 林麗貞 張佩仙  
Alto: 張華美 吳麗爾 魏月清 林麗恩 張慕雪 王淑女 許慧雯 張簡秀娟 黃華芳  
Tenor: 章道涵 何國峰 李勝年 林勝裕 蔡昆山 俞福順 涂和生 蘇承儀 曾恆輝  
Bass: 袁保森 吳登鈞 張仁道 陳達勇 林文男

## Los Angeles Formosan Master Chorale (<http://laformosanmasterchorale.com>)

The Los Angeles Formosan Master Chorale is a community ensemble comprised of talented singers and instrumentalists throughout the Los Angeles Metropolitan Area. Under the inspired guidance of Conductor Ms. Li-Ying Shang, the Chorale has instilled a classical sacred music style with exceptional artistic expression and cultural diversity. Since 2010, the Chorale had performed concerts on Handel's "Messiah", Haydn's "Creation" and Mozart's "Requiem" and currently prepare for Mendelssohn's "Elijah". The Chorale also performs in Worship at many Churches.